

SCENE 27 • NUMBER 7

Murijev račun

On the way back, the Saturday market, open until one. Maja buys ten kilos of apples for the café's cakes; you have a list for dinner: a kilo of tomatoes, two kilos of potatoes, half a kilo of cheese, a bottle of milk.

113 Words · 5 Exercises · Duration: 15 min.

Around town

Slovenian

Read & listen online ↗



LEARNING GOAL

I can buy food at the market in kilos, bottles and pieces, and ask what it costs.

Maja = ■ Lena (Lukas) = ○ Barbara = ▲ Miha = ●

■ Tukaj je tržnica. Ob sobotah od sedmih do enih. Potrebujem deset kilogramov jabolk.

○ Deset kilogramov? Veliko!

■ Za jabolčno torto. Kaj potrebujete vi?

○ Paradižnik, krompir, mleko in sir. Danes kuham doma.

▲ Dobro jutro. Kaj želite?

○ Kilogram paradižnika in dva kilograma krompirja, prosim.

▲ Še kaj?

○ Pol kilograma sira in steklenico mleka.

▲ Izvolite. Dvanajst evrov in petdeset centov.

● Dobro jutro. Živite v hiši sedem?

○ Da. Kako veste?

He unrolls a very long bill.

● Mačje dlake na jakni! Muri pride vsako soboto. Tukaj je njegov račun za ta mesec.

○ Ampak ni moj! Toliko rib? Koliko stane vse?

● Dvainštirideset evrov.

Maja laughs and takes out her purse.

■ Vi ne plačate nič. Jaz plačam. Vsak mesec.

○ Zakaj vi plačate?

■ Muri sedi v oknu kavarne. Ljudje ga vidijo in pridejo. Dobro za posel.

Vocabulary

DOING THINGS • DEJANJA

kupiti buy

CLOTHES • OBLAČILA

jakna jacket

GREETINGS AND COURTESY • POZDRAVI IN VLJUDNOST

še kaj? anything else

FOOD • HRANA

večerja dinner

paradižnik tomato

krompir potato

MONEY AND SHOPPING • DENAR IN CENE

kilogram kilo

PLACES IN TOWN • KRAJI

tržnica market

EVERYDAY THINGS • STVARI

steklenica bottle

LISTENING & UNDERSTANDING**L1) WHO SAYS IT**

Read the dialogue again. Who says these words? Tick the right person.

1 Za jabolčno torto. Kaj potrebujete vi?

- | | |
|---------------------------------|------------------------------|
| ☐ A Lena | ☐ B Maja |
| ☐ C Barbara | ☐ D Miha |

2 Izvolite. Dvanajst evrov in petdeset centov.

- | | |
|------------------------------|---------------------------------|
| ☐ A Miha | ☐ B Maja |
| ☐ C Lena | ☐ D Barbara |

L2) WHAT DOES IT MEAN

Tick the right English meaning.

1 Paradižnik, krompir, mleko in sir. Danes kuham doma.

- ☐ A Tomatoes, potatoes, milk and cheese. Today I am cooking at home.
- ☐ B Here you are. Twelve euros and fifty cents.
- ☐ C Ten kilos? A lot!

2 Da. Kako veste?

- ☐ A Yes. How do you know?
- ☐ B Half a kilo of cheese and a bottle of milk.
- ☐ C Cat hairs on your jacket! Muri comes every Saturday. Here is his bill for this month.

L3) HOW DO YOU SAY IT

Tick the right Slovenian sentence.

1 Good morning. What would you like?

- ☐ A Da. Kako veste?
- ☐ B Dobro jutro. Kaj želite?
- ☐ C Dvainštirideset evrov.

2 But he is not mine! So much fish? How much does it all cost?

- ☐ A Izvolite. Dvanajst evrov in petdeset centov.
- ☐ B Muri sedi v oknu kavarne. Ljudje ga vidijo in pridejo. Dobro za posel.
- ☐ C Ampak ni moj! Toliko rib? Koliko stane vse?

L4) PUT THE WORDS IN ORDER

Write the words in the right order on the line.

- 1
-

- 2
-

L5) WHAT HAPPENS FIRST

Number the lines in the order they come in the scene.

- ☐ Za jabolčno torto. Kaj potrebujete vi?
- ☐ Izvolite. Dvanajst evrov in petdeset centov.
- ☐ Da. Kako veste?
- ☐ Vi ne plačate nič. Jaz plačam. Vsak mesec.
- ☐ Dobro jutro. Kaj želite?

SCENE 27 • WORDS

Murijev račun

Muri's bill

4 Exercises • Duration: 10 min.

Around town

Slovenian

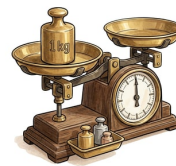
Read & listen online



tržnica
market



kupiti
buy



kilogram
kilo



večerja
dinner



paradižnik
tomato



krompir
potato



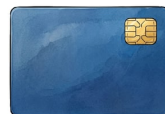
še kaj?
anything else



steklenica
bottle



jakna
jacket



kartica
card (bank
card)



počitnice
holiday



avto
car

Words

FROM THE SCENE

tržnica

market

Tukaj je tržnica. Ob sobotah od sedmih do enih. Potrebujem deset kilogramov jabolk.

kupiti

buy

kilogram

kilo

Deset kilogramov? Veliko!

večerja

dinner

paradižnik

tomato

Paradižnik, krompir, mleko in sir. Danes kuham doma.

krompir

potato

Paradižnik, krompir, mleko in sir. Danes kuham doma.

še kaj?

anything else

steklenica

bottle

Pol kilograma sira in steklenico mleka.

jakna

jacket

Mačje dlake na jakni! Muri pride vsako soboto. Tukaj je njegov račun za ta mesec.

NEW WORDS

kartica

card (bank card)

To je kartica.

počitnice

holiday

To je počitnice.

avto

car

To je avto.

VOCABULARY & COMMUNICATION**W1) WHAT DOES IT MEAN?**

What does it mean?

1 steklenica

- ☐ A work
- ☐ B bottle
- ☐ C potato

2 tržnica

- ☐ A lose
- ☐ B April
- ☐ C market

3 še kaj?

- ☐ A kilo
- ☐ B master of the house, the one in charge
- ☐ C anything else

4 počitnice

- ☐ A holiday
- ☐ B since
- ☐ C minute

5 večerja

- ☐ A December
- ☐ B how
- ☐ C dinner

6 avto

- ☐ A do
- ☐ B car
- ☐ C too / also

W2) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

Deset Dobro Paradižnik Za

_____ kilogramov? Veliko!

Meaning: Ten kilos? A lot!

Dobro Za Paradižnik Deset

_____ jabolčno torto. Kaj potrebujete vi?

Meaning: For apple cake. What do you need?

Dobro Paradižnik Za Deset

_____, krompir, mleko in sir. Danes kuham doma.

Meaning: Tomatoes, potatoes, milk and cheese. Today I am cooking at home.

Za Paradižnik Dobro Deset

_____ jutro. Kaj želite?

Meaning: Good morning. What would you like?

Paradižnik Za Kilogram Deset

_____ paradižnika in dva kilograma krompirja, prosim.

Meaning: A kilo of tomatoes and two kilos of potatoes, please.

W3) WHERE'S MY JACKET?

Fill the speech bubbles.



Dobro Kilogram Izvoli Oh

Barbara: _____ jutro, Jure! Kaj želiš?

Jure: _____ paradižnika in steklenico mleka.

Barbara: _____. To je vse? Pet evrov.

Jure: _____! Kje je moja jakna? Denar je v jakni!

Meaning: 1. Good morning, Jure! What would you like?

2. A kilo of tomatoes and a bottle of milk, please.

3. Here you are. Is that all? Then it's five euros.

4. Oh! Where's my jacket? My money is in the jacket!

W4) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

Deset Paradižnik Za Dobro

_____ kilogramov? Veliko!

Meaning: Ten kilos? A lot!

Paradižnik Dobro Za Deset

_____ jabolčno torto. Kaj potrebujete vi?

Meaning: For apple cake. What do you need?

Paradižnik Deset Za Dobro

_____, krompir, mleko in sir. Danes kuham doma.

Meaning: Tomatoes, potatoes, milk and cheese. Today I am cooking at home.

Za Paradižnik Deset Dobro

_____jutro. Kaj želite?

Meaning: Good morning. What would you like?

Deset Paradižnik Za Kilogram

_____paradižnika in dva kilograma krompirja, prosim.

Meaning: A kilo of tomatoes and two kilos of potatoes, please.

SCENE 27 • GRAMMAR

z vlakom, s kolesom

Transport and the instrumental

6 Exercises · Duration: 20 min.

Around town

Slovenian

Read & listen online 

Transport and the instrumental

To say how you travel use **z/s** plus instrumental: **z vlakom, z avtobusom, z avtom, s kolesom**. These do not identify a destination; combine them with **grem do jezera** or **grem v Ljubljano**.

The choice between **z** and **s** follows the initial sound, not the noun's gender. Before a voiceless sound use **s**, for example **s kolesom, s kartico** and **s prijateljem**. Elsewhere use **z**: **z vlakom, z mamom**. Walking is simply **peš**.

Form	Example	Meaning
vlakom	Grem z vlakom.	I go by train.
avtobusom	Grem z avtobusom.	I go by bus.
s	Grem s kolesom.	I go by bicycle.
z	Grem z avtom.	I go by car.
kolesom	Vesel sem. Grem s kolesom.	I am happy. I go by bicycle.
peš	Utrujen sem. Grem peš.	I am tired. I go on foot.

Grem z vlakom.

I go by train.

Grem z avtobusom.

I go by bus.

Grem s kolesom.

I go by bicycle.

Grem z avtom.

I go by car.

Vesela (Vesel) sem. Grem s kolesom.

I am happy. I go by bicycle.

Utrujena (Utrujen) sem. Grem peš.

I am tired. I go on foot.

GRAMMAR

G1) NOTICE THE PATTERNS

Underline the form described in this unit.

1 Grem z vlakom.

Meaning: I go by train.

2 Grem z avtobusom.

Meaning: I go by bus.

3 Grem s kolesom.

Meaning: I go by bicycle.

4 Grem z avtom.

Meaning: I go by car.

5 Vesela sem. Grem s kolesom.

Meaning: I am happy. I go by bicycle.

6 Utrujena sem. Grem peš.

Meaning: I am tired. I go on foot.

G2) CHOOSE THE FORM

Choose the right word for the gap.

1 Grem z _____.

- ☐ A vlaku
- ☐ B vlakom
- ☐ C vlak

Meaning: I go by train.

2 Grem z _____.

- ☐ A avtobusom
- ☐ B avtobusa
- ☐ C avtobus

Meaning: I go by bus.

3 Grem _____ kolesom.

- ☐ A z
- ☐ B iz
- ☐ C s

Meaning: I go by bicycle.

4 Grem _____ avtom.

- ☐ A z
- ☐ B s
- ☐ C iz

Meaning: I go by car.

5 Vesela sem. Grem s _____.

- ☐ A kolesa
- ☐ B kolo
- ☐ C kolesom

Meaning: I am happy. I go by bicycle.

6 Utrujena sem. Grem _____.

- ☐ A peš
- ☐ B kolesom
- ☐ C vlakom

Meaning: I am tired. I go on foot.

G3) COMPLETE A SHORT MESSAGE

Fill the gaps with the words from the box.

vlakom vlak

Grem z _____.

Meaning: I go by train.

avtobusom avtobus

Grem z _____.

Meaning: I go by bus.

s z

Grem _____ kolesom.

Meaning: I go by bicycle.

z s

Grem _____ avtom.

Meaning: I go by car.

kolesom kolo

Vesela sem. Grem s _____.

Meaning: I am happy. I go by bicycle.

peš vlakom

Utrujena sem. Grem _____.

Meaning: I am tired. I go on foot.

G4) BUILD USEFUL SENTENCES

Put the words in order.

1 z Grem vlakom.

Meaning: I go by train.

2 z avtobusom. Grem

Meaning: I go by bus.

3 Grem s kolesom.

Meaning: I go by bicycle.

4 z avtom. Grem

Meaning: I go by car.

5 Grem kolesom. sem. s Vesela

Meaning: I am happy. I go by bicycle.

- 6 peš. sem. Grem Utrujena

Meaning: I am tired. I go on foot.

G5) WHAT WOULD YOU SAY?

Choose the right words for the situation.

1 I go by train. You say:

- ☐ A Grem z vlak.
- ☐ B Grem z vlakom.

2 I go by bus. You say:

- ☐ A Grem z avtobus.
- ☐ B Grem z avtobusom.

3 I go by bicycle. You say:

- ☐ A Grem s kolesom.
- ☐ B Grem z kolesom.

4 I go by car. You say:

- (A) Grem s avtom.
- (B) Grem z avtom.

G6) CONNECT MESSAGES AND MEANINGS

Match the pairs.

- | | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| (1) Grem s kolesom. | (A) I go by car. |
| (2) Vesela sem. Grem s kolesom. | (B) I am tired. I go on foot. |
| (3) Grem z avtobusom. | (C) I go by bus. |
| (4) Utrujena sem. Grem peš. | (D) I go by bicycle. |
| (5) Grem z avtom. | (E) I am happy. I go by bicycle. |
| (6) Grem z vlakom. | (F) I go by train. |